

7) Versicherung gegen Feuer wird durch die Versteigerer bewirkt werden, wenn es von den Contribuenten gewünscht wird.

8) Alle Mangelhaftigkeiten sollen den Contribuenten innerhalb 30 Tagen nach Empfang der Waaren berichtet werden, und wenn nicht innerhalb dieser Zeit angezeigt, so sollen die Versteigerer den Verlust zu tragen haben.

9) Die Contribuenten sind verpflichtet, den Versteigerern alle verkauften Güter abzuliefern, und die Versteigerer haben dieselben den Verkäufern zu übergeben, in Uebereinstimmung mit den Verkaufsbedingungen.

10) Alle Güter, die nicht innerhalb 30 Tagen nach dem Verkaufe berichtet sind (und im Falle man die Verkäufer nicht verantwortlich hält für einen Verlust, der aus einem Wiederverkaufe entstehen kann), können den Contribuenten wieder belastet werden frei von allen Unkosten, ausgenommen Fracht und Versicherung.

11) Verkaufsrechnungen sind 30 Tage nach dem Schlusse des Verkaufs einzureichen, und sind zahlbar in den promissory notes (germanice: Sola-Wechsel) der Versteigerer, auf 4 Monate nach dem letzten Verkaufstage, abzüglich 7½ % für Provision, Garantie und Zinsen. Eine Seite des Katalogs wird mit 2 Dollar berechnet.

Für Stationery wird eine Extraprovision von 2½ % belastet.

Die Stationery-Waaren werden gleich nach Beendigung der Bücherverkäufe versteigert.

(Schluß folgt.)

Literarische Miscelle.

Jasmin's, des berühmten französischen Naturalisten, episch-lyrische Dichtungen sind von Laurian Moris übersetzt und als Anhang zu einer Sammlung eigener Gedichte: „Frieden“, in Paris bei J. Gläser erschienen. Jasmin erscheint hier zum ersten Male in deutschem Gewande und nimmt sich darin vortrefflich aus. Als Uebersetzer der episch-lyrischen Gedichte dieses genialen Naturdichters, des gefeierten und so oft gekrönten Süd-Franzosen, hat L. Moris sich ein bleibendes, vollwichtiges Verdienst um die deutsche Literatur erworben. Die Schwierigkeiten einer solchen metrischen Uebersetzung aus dem Patois, von dem nicht einmal ein Wörterbuch vorhanden, waren gewiß sehr bedeutend; daß Laurian Moris dieselben so tapfer überwunden, verdankt er zum Theil wohl seinem längern Aufenthalte in Agen und seinem dortigen Verkehre mit dem lebenswürdigen Dichter. Auch die biographischen und kritischen Bemerkungen über Jasmin, welche den Uebersetzungen vorausgehen, sind für deutsche Leser ganz am Platze. Hat Lamartine auch nach gewohnter Art übertrieben, als er Jasmin bei Gelegenheit eines ihm gewidmeten Gedichtes schrieb: „Vous êtes le seul Epique de notre temps, l'Homère sensible et pathétique des prolétaires, les autres chantent et vous sentez!“ so ist doch viel Wahres daran, daß der vielbewunderte Haarträusler von Agen den Lorbeerkrantz, den ihm seine dankbare Mitwelt weihte, vollkommen verdient. Burns, der Schotte, Jasmin, der Provençale, und Klaus Groth, der Dithmarscher, sind gleich merkwürdige, in ästhetischer wie in culturgeschichtlicher Beziehung verwandte Erscheinungen. Mit mehr Recht, als Börne einst jene berühmte Parallele zwischen Uhland und Beranger schrieb, verdienen diese drei Volksdichter dreier Nachbarvölker neben einander gestellt zu werden. Laurian Moris wird sich uns noch mehr zu Dank verpflichten, wenn er diesen lyrisch-epischen Gedichten Jasmin's bald eine Gesamt-Ausgabe in deutschen Reimen folgen läßt.

Neueste Erzeugnisse der ungarischen Presse.

ANGOL és francia Költölköl. Fordította Szász Károly. Pest, 1855. G. Emich. 8. 326 l. 1 fl. 20 kr.

(Aus englischen und französischen Gedichten. Uebersetzt von Sz.)

BALOGH, Zoltán költeményei. Pest, 1855. G. Müller. 8. 204 l. 2 fl. (B., Gedichte.)

BARBAULDNÖ, Dicsénekek folyó beszédben gyermekek számára. Fordította Baló Benjamin. Arad, 1855. Bettelheim. 24. 125 l. 24 kr. (B., Hymnen in Prosa für Kinder. Uebersetzt von B.)

BRÖTHY, L., Laczikonyha. A legjeles magyar főszakácsok, alszakácsok és kukták közremunkálásával. Eredeti torzképekkel. Pest, 1855. G. Müller. 12. 262 l. 1 fl. 20 kr. (B., die Garfüche.)

BUMÜLLER, János, Általános földirat és történelem gymnasiumok és realtanodák alsóbb osztályai használatára tankönyvül. Az eredeti kéziratból fordította D. Miksa Falk. Első Rész. Ókor. Pest, 1855. K. A. Hartleben. 8. XII és 175 l. 45 kr. (B., Allgemeine Geographie und Geschichte. Aus dem Original-Manuscript übersetzt von Dr. F. I. Thl. Alte Geschichte.)

DUMAS, A., a párisi mohicánok. Regény. Fordították Párisban többen. 1—12. köt. Pest, 1855. G. Müller. 8. 7 fl. 56 kr. (D., die Mohikaner v. Paris. 1. bis 12. Bfzg. Uebersetzt von Mehreren.)

GALGÓCZI, Kár., magyarország, a szerbvajdaság s temesi bánóság mezőgazdasági statistica. Pest, 1855. 8. 430 l. 2 fl. (G., landwirthsch. Statistif von Ungarn, der serb. Wojwodschafft und dem Banat.)

GOLDSMITH, OL., a Wakefieldi pap. Angolból fordította Zsigmond Ács. Ketskémén, 1855. F. Gallia. 8. 296 l. 1 fl. 12 kr. (G., der Landprediger v. Wakefield. Aus dem Englischen übersetzt v. Ács.)

HAIMBERGER és SCHILLING, romai magánjog. Irta Dr. J. Henfner. Első kötet: (Bevezetés. — Általános rész. — Külön rész első könyve.) Személyjog. Pest, 1855. Heckenast. 8. 296 l. (3 kötet.) 6 fl.

(H. u. Sch., römisches Privatrecht. Erster Band: Personenrecht.) JÁSZAY, Pál., a Magyar nemzet napjai a legrégibb időtől az aranybulláig. Pest, 1855. G. Emich. 8. (1 füz. 1—112.) 4 füz. 3 fl. (J., die Tage der ungarischen Nation von der ältesten Zeit bis zur goldenen Bulle.)

JÓKAI, Mór., Jarka élet. Pest, 1855. G. Emich. 8. (1 köt. 160 l.) 2 köt. 2 fl. (J., Bunter Leben [Episoden aus dem Leben ungarischer Schriftsteller].)

KÁLNOKY, D., a vándor emlékei. 2 köt. A Garay árvák fölségelésére. Pest, 1855. G. Müller. 12. 294. 224 l. 2 fl. 20 kr. (K., des Wanderers Erinnerungen. 2 Bde. Zum Besten der Hinterlassenen Garay's.)

KAUTZ, Gyula, Dr., Az austriai birodalom statistikája, különös tekintettel Magyarországra. Főtanodák használatára és öntanulmányul. Pest, 1855. G. Emich. 1. 2 füz. 8. 1—172 l. à 48 kr. (K., Statistif des österreichischen Kaiserstaates nach Hainl [in 3 Heften].)

KOPPE, J. G., a földmivelés és állattenyésztés. Utmutatás a mezei gazdaság sikeres és minél több haszonnal üzésére. A Z. kiadás után fordította K. Galgóczi. Pest, 1855. Heckenast. 8. 620 l. 3 fl. (K., Ackerbau und Thierzucht. Nach der 7. Aufl. übersetzt von G.)

KÖVÁRI, L., erdély nevezetesebb családai. Czímerekkel és leszármazási táblákkal. (30 fametszvényvel.) Kolozsvárt, 1855. Barráné és Stein. 8. 280 l. 3 fl. (K., die Adelligen Familien Siebenbürgen's.)

MAGYAR nyelvészet. Szerkeszti Pál Hunfalvi. 10 füzet. Pest, 1855. C. Müller. 8. (1 füz. 1—48.) 5 fl. (Ungarische Sprachforschung. Redigirt von H. In 10 Heften.)

MAGYAR népmesék. Kiadja J. Erdélyi. (Képes kiadás.) Pest, 1855. Heckenast. k. 8. 194 l. 1 fl. (Ungarische Volksmärchen. Herausgegeben von E.) [Mit Holzschnitten.]

A MAGYAR reép könyve. Szerkesztik Antal Csengeri és Zsigmond Kemény. (II. kt. 1—4. füz.) Pest, 1855. G. Emich. 8. 1—252 l. II. 1—6. 1 fl. 30 kr. (Ungarisches Volksbuch, herausgegeben von Cs. und K.)

NEY, FERENC, Matild és Olga. Regény. Pest, 1855. G. Emich. 3 köt. 12. 401. 302. 390 l. 3 fl. 30 kr. (N., Mathilde und Olga. Roman.)

SAUBER, JGNÁC, Kórodai előadásai a keletindiai hányászekelésről. (Cholera ostindica.) Pest, 1855. G. Emich. 8. 43 l. 40 kr. (S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)

(S., Klinische Vorträge über die Ostindische Cholera.)